



Merkblatt zur Meldepflicht deutscher Staatsangehöriger

Gem. § 1 Abs. 1 Melderechtsrahmengesetz (MRRG) haben die Meldebehörden in Deutschland die Aufgabe, die persönlichen Daten der in ihrem Zuständigkeitsbereich wohnhaften Personen zu registrieren, um deren Identität und Wohnungen feststellen und nachweisen zu können.

Damit die Meldebehörden dieser Aufgabe nachkommen können, hat jeder Einwohner die Pflicht gem. § 11 MRRG, sich bei der Meldebehörde anzumelden, wenn er eine Wohnung bezieht und sich abzumelden, wenn er auszieht und keine neue Wohnung in Deutschland bezieht.

Es besteht keine Meldepflicht bei deutschen Auslandsvertretungen, wenn Sie Ihren Wohnsitz außerhalb Deutschlands nehmen.

Botschaften und Konsulate verfügen über keinerlei Melderegister und können Meldebescheinigungen o.ä. wie aus einem deutschen Melderegister nicht erstellen.

Sie können Ihren Wohnort in Argentinien im Reisepass durch die Botschaft Buenos Aires eintragen lassen, wodurch jedoch kein formeller Wohnsitz begründet wird. Eine Pflicht hierzu besteht nicht.

Darüber hinaus hat jeder Deutsche im Ausland die Möglichkeit, sich freiwillig online auf die Krisenvorsorgeliste der Botschaft Buenos Aires einzutragen.

Informationen hierzu erhalten Sie auf der Website der Botschaft unter www.buenos-aires.diplo.de: 'Krisenvorsorgeliste'.

Obligación de empadronamiento para ciudadanos alemanes

De conformidad con el artículo 1, inciso 1, de la Ley-marco del régimen de empadronamiento (MRRG), las oficinas de empadronamiento en Alemania cumplen la función de registrar los datos personales de las personas domiciliadas en sus respectivos distritos con el objetivo de poder comprobar y verificar su identidad y domicilios.

Para que las oficinas de empadronamiento puedan cumplir esta función la ley citada establece en el artículo 11 para cada habitante la obligación de empadronarse cuando fije su domicilio así como la obligación de dar de baja el domicilio en caso de mudanza y de no fijar un nuevo domicilio en Alemania.

No existe la obligación de registrarse en las representaciones diplomáticas alemanas en el caso de residir fuera de Alemania.

Las Embajadas y Consulados alemanes no disponen de registros de residentes y, por lo tanto, tampoco pueden emitir certificados de residencia equivalentes a los que emite una oficina de empadronamiento en Alemania.

La Embajada Alemana en Buenos Aires puede asentar en el pasaporte del interesado el domicilio en la Argentina, lo cual no equivale a una constancia de domicilio y tampoco constituye una obligación para el interesado.

Por otra parte, los ciudadanos alemanes que residen en la Argentina tienen la posibilidad de registrarse voluntariamente en forma online en la lista de prevención de crisis de la Embajada Alemana en Buenos Aires.

La correspondiente información está disponible en el sitio web de la Embajada www.buenos-aires.diplo.de: link "Krisenvorsorgeliste" (disponible únicamente en idioma alemán).